

ZMLUVA

uzatvorená v zmysle ust. § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka a Výnosu Úradu vlády SR č. 2179/2006-KVÚV z 1. augusta 2006 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády SR na sociálne a kultúrne potreby rómskej komunity z finančných prostriedkov vyplývajúcich zo zákona č. 171/2005 Z. z. o hazardných hrách a o zmene a doplnení niektorých zákonov

m e d z i

Žiadateľom:

Mesto Medzev

Sídlo:

**Mestský úrad, Štóska 6
044 25 Medzev**

Zastúpený:

JUDr. Valéria Flachbartová, primátorka mesta

IČO:

00324442

Bankové spojenie:
číslo účtu
(ďalej len žiadateľ)

Všeobecná úverová banka, a.s.
1600519556/0200

a

Poskytovateľom:

Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie Slobody 1
813 70 Bratislava 1

Zastúpený:

Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR

PaedDr. Ľubomír Šišák,
koná v zastúpení na základe plnomocenstva
zo dňa 16.7.2007

IČO:

00151513

Bankové spojenie:
číslo účtu:
(ďalej len poskytovateľ)

Štátna pokladnica, Bratislava
7000060195/8180

Čl. I.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie na sociálne a kultúrne potreby rómskej komunity z finančných prostriedkov vyplývajúcich zo zákona č. 171/2005 Z.z. o hazardných hrách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v sume **150 000 Sk** (slovom: stopäťdesiat tisíc Sk), ktoré sa zaväzuje žiadateľ použiť v plnej výške **na kapitálové výdavky** s účelovým

určením na projekt „*Rekonštrukcia 140 m úseku cesty v rómskej osade*“. Mesto zrekonštruje časť miestnej komunikácie vedúcej do rómskej osady v meste, ktorá zlepši hlavne podmienky pre cestu do školy školopovinných detí.

Čl. II.

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a žiadateľ sa zaväzuje použiť ich v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I bezhotovostným prevodom na samostatný účet žiadateľa zriadený v banke.
3. Žiadateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a § 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
4. Žiadateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle zákona č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy je žiadateľ povinný vyúčtovať **v termíne do 31.12.2007.**

Vyúčtovanie musí obsahovať:

- a) písomné vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu
- b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie napr. daňový doklad (faktúru, pokladničný doklad) s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, kúpnu zmluvu, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, doklad o zaradení zakúpeného majetku, výpis z účtu a pod. Súčasťou vyúčtovania je aj
 - celková rekapitulácia výdavkov
 - vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie
 - rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky
 - predloženie písomného potvrdenia (resp. prehlásenie) príslušného zodpovedného zamestnanca žiadateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
 - uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u žiadateľa nachádzajú

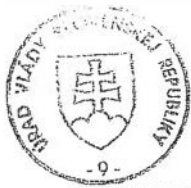
- c) žiadateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a § 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov je povinný predložiť kompletnú dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania (§ 21 cit. zákona).
6. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec ekonomického odboru, odboru finančnej kontroly alebo Úradu splnomocnenkyne vlády SR pre rómske komunity (ďalej len zamestnanec Úradu vlády SR) v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Žiadateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.
- 7.
- a) Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť žiadateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II bodu 5 písm. a), b), c). Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ.
- b) Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi aj tú výšku finančných prostriedkov, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.
- c) Finančné prostriedky, ktoré žiadateľ **nevyčerpal**:
1. v priebehu rozpočtového roka 2007 je povinný vrátiť na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180** s uvedením V- symbolu „03“ a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe,
 2. po ukončení rozpočtového roka 2007 je povinný vrátiť na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180** s uvedením V- symbolu „03“ a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v tejto zmluve v čl. II. Zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
- d) Zmluvné strany sa dohodli na vrátení finančných prostriedkov do 10-tich dní od doručenia výzvy poskytovateľa.
8. Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy (úroky)** z týchto finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho samostatný účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách. Žiadateľ vráti tieto finančné prostriedky na účet č. **7000060152/8180** s uvedením V- symbolu „03“ a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
9. V prípade, že nebudú dodržané zmluvne dohodnuté podmienky poskytovateľ si bude uplatňovať od žiadateľa svoje finančné nároky spolu s úrokom z omeškania cestou príslušného súdu.

Čl. III.

Záverečné ustanovenia

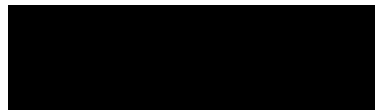
1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách. Žiadateľ, ktorý porušil finančnú disciplínu je povinný vrátiť finančné prostriedky Úradu vlády SR, a to vo výške porušenia finančnej disciplíny.
2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane žiadateľ a tri poskytovateľ.
3. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
5. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa 30.11.2007
Za: Úrad vlády SR



PaedDr. Ľubomír Šišák

V Medzeve dňa 20.11.2007
Za: Mesto Medzev



JUDr. Valéria Flachbartová

